



- Nel caso di interruttori di sicurezza, utilizzare solo quelli con il contatto ad apertura forzata (☞).
- Il grado di protezione IP65 è garantito solo con gli azionatori installati e se il coperchio è completo della guarnizione O-Ring: dopo ogni apertura ne va verificata integrità e presenza.
- Eventuali danni al prodotto devono essere risolti dal solo costruttore, salvo particolari autorizzazioni dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.
- Joint surfaces must not have been further on worked and/or covered by paint or dust.
- In case of safety switches, use only the ones with forced opening contact (☞).
- Degree of protection IP65 is guaranteed only with actuator correctly installed and if an appropriate OR gasket is present on the cover; after each opening operation verify wellbeing and presence of gasket.
- Incidental damages on equipment must be repaired exclusively by manufacturer except for its particular consent due to guarantee protection mode and safety.

Ed. 02/07

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Il costruttore,
We

COELBO s.r.l

Via S.Margherita 83, 20047 Brugherio (MI) - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che gli
INTERRUTTORI DI POSIZIONE SERIE "PS..."
descritti in questa dichiarazione sono conformi alla
seguente direttiva:

Herewith declares on its own responsibility that
"LIMIT SWITCHES SERIES PS"
related in this declaration suit following EC Directive:

94/9/EC ATEX Directive

La conformità è dimostrata dall'osservanza delle seguenti norme :
The conformity is obtained by observance of all technical specification of following Standards:

EN 60079-0 (2006)
EN 60079-1 (2004)
EN 61241-0 (2006)
EN 61241-1 (2004)

Tipo di protezione:

Type of protection

II 2 GD Ex d IIC T6 / Ex tD A21 IP65 T85°C (with A.T. -50°C ÷ +60°C)
II 2 GD Ex d IIC T5 / Ex tD A21 IP65 T100°C (with Extended A.T. - see below)

Temperatura Ambiente:

Ambient Temperature (A.T.)

Standard: -20°C ÷ +40°C
Extended: -50°C ÷ +80°C

Certificato CE di tipo n°:

CE Type Certificate n°:

BVI 07 ATEX 0007

Brugherio (MI), li 12/01/2007

Firma / Signature:
Amm.Del / Managing Director

COELBO Srl

**FINECORSA SERIE "PS" - Istruzioni di sicurezza
LIMIT SWITCHES SERIES "PS" - Safety Notes**

1. DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Gli interruttori di posizione serie PS, oggetto delle presenti istruzioni, sono disponibili nei seguenti modelli:
➤ Interruttori di posizione in diverse configurazioni (determinate dagli azionatori installati);
➤ Interruttori di sicurezza a chiave ad apertura positiva;
➤ Interruttori di sic. a fune ad apertura positiva;
➤ Interruttori di finecorsa a galleggiante.

Limit switches series PS described on this sheet are available as following models:
➤ Limit switches with different configurations (it depends of actuator installed on switch);
➤ Key safety switches with positive opening;
➤ Rope safety switches with positive opening;
➤ Float operated limit switches.

2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL FEATURES

AC15 (50-60Hz)	DC13
Ue(V) 250 400 500	Ue(V) 24 125 250
Ie(A) 6 4 1	Ie(A) 6 1,1 0,4

3. ESEMPIO DI MARCATURA / MARKING EXAMPLE

CE 0722 Ex II 2 GD Ex d IIC T6/T5
Ex tD A21 IP65 T85°C/T100°C

0722	n° Org. Notificato per la sorveglianza ATEX / Notified Body number for ATEX surveillance
II 2 GD	Gruppo II, Categ. 2, protezione per gas e polveri / Group II, Cat. 2, gas and dust protection
Ex d IIC	Modo di prot., gruppo gas / Protection mode, gas group
Ex tD A21 IP65	Modo di protez. per polveri comb., gr.di protez / Prot. mode for comb. dust, degree of prot.
T6 / T85°C	Classe di temperatura, max temper. superficiale / Temper.class, max surface temperature
T5 / T100°C	Classe di temperatura, max temper. superficiale / Temper.class, max surface temperature
Temperatura ambiente / Ambient temperature (Standard/Extended): -20°C ÷ +40°C / -50°C ÷ +80°C	

4. ENTRATE DI CAVO / CABLE ENTRIES

N°1 imbocco con filettatura conica 1/2" NPT.

One cable entry with conical threading 1/2" NPT.

A richiesta imbocco con filettatura cilindrica M 20x1,5 ISO 262

On request one cable entry with cylindrical threading M 20x1.5 ISO 262.

I dispositivi utilizzati per l'entrata di cavo devono rispettare le norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 ed EN 61241-1.

Accessories used for cable entries must be suitable to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 and EN 61241-1 Standards.

Nel caso di filettature cilindriche deve essere realizzata una sigillatura del filetto con Loctite o prodotto analogo con temperatura di esercizio idonea alla temperatura ambiente della custodia antideflagrante.

In case of cylindrical threading a sealing application on threaded part must be done with Loctite or similar resin which must have a working temperature range suitable with ambient temp.range of explosion proof enclosure.

**5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER INSTALLAZIONE IN AREA PERICOLOSA
SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION IN HAZARDOUS AREA**

- Prima della installazione leggere attentamente quanto riportato nelle specifiche tecniche.
- I finecorsa serie "PS" devono essere installati e mantenuti secondo le norme relative agli ambienti classificati contro il rischio di esplosione per presenza di gas e polveri (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 ed EN 61241-17).
- Tutte le custodie devono essere collegate a terra mediante gli appositi terminali e dispositivi presenti sulle fusioni contro l'allentamento e la rotazione.
- Read carefully all technical instructions before installation
- Limit switches series "PS" must be installed and maintained in accordance with all Standards regarding electrical installations in hazardous areas classified for explosive gas and/or dust atmospheres (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 and EN 61241-17).
- All boxes must be connected with an earthing conductor by proper fixing terminals and devices suitable, on each cast, against release and rotation.